

Pääosin  
seurakuntarahoitteinen

## HANKE- SUUNNITELMA

### Hankkeen sijainti

Maat, joissa tehtävää työtä SLS tukee

### Hankkeen kesto

2010-2013

### Hankkeen nimi:

**Perhekasvatustyön tukiohjelma,  
Family Life Advocacy and Education Capacity Building Project (FLP)**

### Hankkeen lyhyt esittely:

Hankkeella tarjotaan yhteistyökumppaneille perheasioissa konsultointia ja tukea kouluttajien koulutukseen (TOT), jotta nämä voisivat mahdollisimman hyvin huolehtia itse tarvittavan koulutuksen antamisesta. Autetaan kumppaneita **ottamaan perhenäkökulma huomioon** kaikessa toiminnassaan ja kouluttamaan vastuuhenkilöitä toimimaan perhetyön opastajina ja kouluttajina.

”Perhenäkökulman huomioonottaminen” tarkoittaa mm. toimia perheen tai sukuperheen (extended family) hyvinvoinnin edistämiseksi ja parisuhteen tukemiseksi. Pyritään siihen, että yksilö perheen/perheyhteisön jäsenenä voi hyvin ja saa tilaa turvalliseen kasvuun ja kehitykseen. Perhenäkökulma tuo yksilökeskeisyyden sijaan yhteisöllistä lähestymistapaa kestäväen kehityksen vahvistamiseksi. Tarjotaan mahdollisuutta **aloittaa tai vahvistaa perhetyötä kumppanien omilla ehdoilla**.

Perheeseen liittyvät haasteet muuttuvassa maailmassa ovat suuret. Tarvitaan tehostettua perhetyötä, sillä perheen, yhteiskunnan perussolun, kaikinpuolinen hyvinvointi on edellytys kaikelle kestäväälle kehitykselle.

**Ennakoiva/vahvistava perhetyö (perhekasvatustyö)** verrattuna korjaavaan, ongelmalähtöiseen toimintamalliin tuottaa parempia tuloksia pienemmin panostuksin. Esimerkiksi vammaisten asema parantuu, kun heidät on lapsuusajan perheessä hyväksytty; naisen asema kohentuu, kun tyttö on kotona ollut tasa-arvoinen; Miehen malliin vaikuttaa se miten poika on lapsuuskodissaan nähnyt isän kohtelevan äitiä/sisaria.

		Yhteyshenkilö: Matti Palmu

Hankkeen talous- arvio	Vuosi I		Vuosi II		Vuosi III		Vuosi IV		Vuosi V	
	KYT- tuki	Srk- rahoitus	KYT- tuki	Srk- rahoitus	KYT- tuki	Srk- rahoitus	KYT- tuki	Srk- rahoitus	KYT- tuki	Srk- rahoitus
	79.873	53.248	20.000	119.893	-	121.739	-	?		

## Osa A. Toimintaympäristö - Context

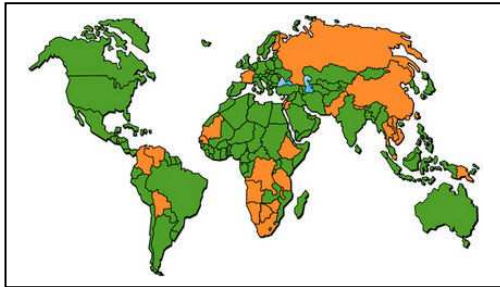
### 1. Description of the Project Organisation(s)

- Briefly describe the structure of the organisation / church.
- What are the goals and main areas of work of the organisation / church?
- How does the project fit into other activities of the organisation / church?
- Do you have earlier experience in the field of the project?

### 2. Hankkeen toimintaympäristö - Project context

- Analyse how the project is in line with the national development plans and government policies.
- Describe the local (e.g. provincial) development context. What are the main problems in the area? Analyse the situation from the perspective of the poor and the most vulnerable (e.g. women, children, minorities, people with disabilities).
- Describe the environment of the project. Annex a map(s) showing where the project regions are situated.

Suomen Lähetysseura toimii lähes 30 maassa viidessä maanosassa (kartalla keltaisella merkityt alueet). Hankkeen kohderyhmänä ovat Lähetysseuran yhteistyökumppanit (kirkot/seurakunnat, järjestöt tai muut vastaavat yhteistyötahot) eri maissa. Hanke jakaantuu ohjelmajohdajaisena ilman maantieteellistä rajausta useisiin maihin, joissa Suomen Lähetysseuralla on yhteistyökumppaneita.



### 3. Hankkeen syntyvaiheet - Planning Process of the Project

#### 3.1 Hankkeen määrittely - Project Identification

##### Miten hanke sai alkunsa? Kenen ajatus se oli?

Lähetysseura on tukenut Etiopian Mekane Yesus –kirkon perhetyötä viimeiset 10 vuotta henkilöstön ja taloudellisen tuen muodossa. Ajatus perhetyön tukemisesta muillakin Lähetysseuran työalueilla on itänyt ulkomaanosastolla jo 5-6 vuoden ajan. Viime vuosina Lähetysseura on lähettänyt paikallisten kirkkojen kutsusta työntekijöitä paitsi Etiopiaan myös Namibiaan ja Taiwaniin perhetyön kehittämistehtäviin.

Lähetysseuran ulkomaanosasto teetti 2009 evaluaation tähänastisesta perhetyöstä. Evaluaatioraportti kertoo perhetyön yleisestä tarpeesta, kiinnostuneisuudesta ja toiveesta vahvistaa perhekasvatustyötä eri työalueilla. - Perhekasvatustyön tukiohjelma –hanketta on suunniteltu ulkomaanosastolla jo vuosia, eri työntekijöiden kesken. Keväällä-kesällä 2009 hanketta on pohdittu erityisesti ulkomaanosaston johtaja Rolf Steffansonin ja Etiopian aluekoordinaattorin kanssa. Anna-Kaarina ja Matti Palmu ovat työskänneet hankesuunnitelmaa yhdessä kehitys yhteistyösuunnittelija Karita Laisin kanssa.

### 3.2 Ongelmakentän selvittelyä - Problem Analysis

Describe the results of the Problem Analysis. What is the main problem and what are its causes? Consider cross-cutting issues carefully: gender, environment, minorities, children, people with disabilities, human rights etc. If available, provide a Problem Tree as an annex.

Yleismaailmallinen **perhe-elämän kriisi** on nähtävissä kaikkialla. Osaltaan ongelmia tuottavat haitalliset tai vahingoittavat perinteet. Toisaalta nopea tapakulttuurien muutos on tuottanut suurta hämmennystä ja ongelmia: monenlaiset ristiriidat perheissä; lähisuhdeväkivalta, ”haitalliset tavat” (harmful traditional practices, kuten esim. naisten sukupuolielinten silpominen, jne.) **naisten ja lasten heikko asema, lasten, puolison ja vanhusten hylkääminen, avioerot, sairaudet, köyhyys, heikot ihmissuhdetaidot, ja muu yleinen oppimattomuus, jne.**

→ **[Katso liite: Ongelmapuu]**

### 3.3 Eri toimijoiden osuus hankkeen suunnitteluvaiheissa

- Participation of different stakeholders in the project planning

How did you plan the project? Who participated in the project planning? Who has participated in the writing of this project plan?

- Vuosi 2010 on hankkeen pilottivuosi. Vuoden aikana tehdään konsultaatio- ja koulutusmatkat Etiopiaan (10 viikkoa), Venäjälle (viikko), Thaimaahan (2 viikkoa) ja Nepaliin (4 viikkoa), yhteensä 17 viikkoa.

**NEPAL:** Nepalissa toteutettavan paikallisen perhetyön projektin ”Family Ministry Training Project” on suunnitellut eri kirkkojen ja järjestöjen edustajien työryhmä: Pastor Tanka Subedi, Pastor of Family of God and Director of Institute of Theological Education by Extension in Nepal (ITEEN), Uttamraj Karnikar, Program Director of SHANTI Nepal, MS. Dropadi Rokaya, General Secretary of YWCA, Bal Kumari Rai, Lead Advisor, Conflict transformation, UMN, Rev. Pastor Mukunda K. Sharma FELM Nepal admin/Finance Manager, Bethel Assembly Church, Bhaktapur, Kirsti Kirjavainen, FELM representative for Nepal, Manoj K Pradhananga, Director of LTD/NCF Nepal.

**THAIMAA:** Bangkokissa toimii kirkon Luther-seminaari (LST); Syyskuussa seminaarilla pidettiin viikon mittainen ”Basics of Family Ministry” –kurssi ja sen jälkeen kahden päivän avioparikurssi. Näiden jatkoksi pidettiin aivoriihi kirkon johdon ja lähettien kesken perhetyön tulevaisuudesta. Jää nähtäväksi, josko perhetyön paikallinen järjestäytyminen kehittyy tulevien vuosien aikana.

**TAIWAN:** Yhteistyökirkko Lutheran Church of Taiwan, LCT, on nimennyt perhetyöstä vastaavaksi työntekijäksi pastori Chen Hui-Long’in. Hän on tutkinut Taiwanissa muiden perhetyön toimijoiden palveluita ja alkanut kehittää kirkon perhetyöhön sellaista rakennetta, että mahdollisimman monet voisivat osallistua koulutukseen. Kirkon seurakunnissa järjestetään perhetyön kursseja, joista vastaavat perhetyön suomalaiset vastuhenkilöt, Tuija-Riitta ja Jouni Heiskanen, jotka palasivat syksyllä 2010 uudelle työjaksolle Taiwaniin.

**VENÄJÄ:** Lähetysseuran yhteistyökirkko, Inkerin kirkko, aloitti perhetyön jo pari vuosikymmentä sitten. Perhetyötä ovat johtaneet vuoroin useat Lähetysseuran lähetystyöntekijät, tätä nykyä Elina Heikkilä, diakoniatyön osaston nais- ja perhetyön toimikunnan kanssa toimien. Tällä hankkeella pyritään tukemaan jo olemassa olevaa kirkon perhetyötä tarjoamalla koulutus- ja suunnittelutukea niissä muodoissa ja niissä määrin kuin Inkerin kirkossa tarpeelliseksi nähdään.

**ETIOPIA:** Toisella SLS:n suurimmista yhteistyökirkkoista, Etiopian Mekane Yesus –kirkolla, on noin 5,3 miljoonaa jäsentä, 20 hiippakuntaa (täsmällisesti sanottuna synodia) ja 10.000 seurakuntayksikköä. SLS on rahoittanut kirkon perhekasvatusohjelman sen alusta eli vuodesta 2000 alkaen. Perhetyö on Etiopiassa vakiintunut ja se on hyvissä, lukuisissa paikallisissa käsissä. Palmut valmistelivat keväällä 2010 EECMY-kirkon Perhetyön kokonaisstrategian 2011-2015, joka antaa hyvät pohjat perhetyön jalkauttamiselle seurakuntatasolle. Lähetysseuran tukea tarvitaan enää kirkon perhetyön ohjelman budjettitukena (maksimissaan 2015 asti, noin 7-8.000 euroa vuodessa) ja yhden tai kahden konsultaatiomatkan verran lähivuosina.

**TANSANIA:** Tansanian ev. lut. kirkko, ELCT, on toinen SLS:n suurimmista yhteistyökumppaneista. Sen 20 hiippakunnassa on yhteensä 5,3 miljoonaa jäsentä; Tansanian väkiluku on 38 miljoonaa. ELCT:n ylläpitämän Tumainin yliopiston Iringan yksikön puitteissa päättyi vuonna 2010 hiv-aids –projekti. Sen jatkoksi käynnistyy vuoden 2011 alussa uusi ”Kulttuurien muuttaminen” –hanke. Uuden hankkeen suunnittelivat aikaisemman hankkeen vetäjä, Kati Kempainen, ja uuden hankkeen vetäjä Rev. Anthony Kipangula.

## Osa B. Toiminnan tavoitteet

- Purpose of the intervention

### 4. Hankkeen tavoite

- Project purpose

How will the project contribute to the development of your country (overall development goal)? What is the Purpose (specific objective) of the project?

**NEPAL:** Paikallinen projekti pyrkii olemaan apuna terveen yhteiskunnan luomisessa. Tässä hyödynnetään ”esimerkkiperheitä”, lähtien yhteisön johtajien perheistä. Tavoitteena on lisääntyvä määrä yhteisön johtajia, joilla on terveet ja hyvät suhteet puolisoihinsa, lapsiinsa ja muihin sukuperheen jäseniin. Tällaiset johtajat ovat hyvänä todistuksena yhteisössään; heillä on myös mahdollisuus ja kyky sovittaa yhteen työ- ja perhe-elämä.

**THAIMAA:** Pyritään luomaan paikallinen ohjelma työntekijöiden kouluttamiseksi perhetyön tekijöiksi. Sen pohjaksi pidetään vuoden 2011 aikana joitakin aviopariseminaareja Thaimaan maaseudulla ja lokakuussa 2011 laajemmalle joukolle aviopariseminaari kirkon työntekijöille puolisoineen. - Tavoitteena on auttaa kirkon työntekijäperheitä heidän oman perhe-elämänsä tervehdyttämisessä ja vahvistamisessa, ja heidän esimerkkinsä kautta levittämään hyvän perhe-elämän mallia laajemmallekin thai-yhteiskuntaan.

**TAIWAN:** Avioerojen määrä Taiwanissa on Aasian korkeimpia, avioeroprosentti on hälyttävän korkea. Yksinhuoltajavanhempien määrä on lisääntynyt. Tämän ohjelman kautta tuetaan toisaalta perheitä ja parisuhteita, mutta toisaalta myös yksineläviä ja yksinhuoltajaperheitä. Perhesuhteiden vahvistaminen ja vahvistava perhetyö on työmuoto, jolla perheiden hajoamista voidaan ehkäistä. Työmuoto voi tukea myös yksinhuoltajaperheitä kasvatustehtävässä. HIV ja AIDS: Tavoitteena on saada kirkon vastuuhenkilöt tiedostamaan 1) prostituutioon, 2) HIV ja AIDSiin, 3) uskottomuuteen ja 4) tyttöjen ja naisten asemaan liittyvät ongelmat. – Kirkko toimii Taiwanissa köyhien parissa, koulutuksiin osallistumisen esteenä voivat usein olla maksuvaikeudet.

**VENÄJÄ:** Hankkeen tavoitteena on ennaltaehkäistä perheiden hajoamista, mikä onkin suuri ongelma Venäjällä.- Avata ihmisille ikkunoita ja ovia perheen yhteenkuuluvuuden vahvistamiseen ja tukemiseen. - Naisten aseman vahvistaminen ja tukeminen perheessä.

**ETIOPIA:** Kirkon perhetyön tavoitteena on herättää vastuuhenkilöt näkemään perhetyön tarve, kouluttaa kirkon työntekijöitä perhetyöhön, järjestää vastuunkantajille avioliittokursseja yms., vahvistaa avioliitto- ja perheneuvonnan rakenteita ja kerätä ja luoda perhetyön aineistoa. Ohjelman päämääränä on kouluttaa mahdollisimman monia etiopialaisia pariskuntia, jotka voivat muiden tehtäviensä ohella tehdä myös avioliitto- ja perhetyötä.

Ohjelman työnäköinä on rakentaa tervettä seurakuntaa ja yhteiskuntaa rakentamalla tervettä avioliittoa ja perhettä; rohkaista parisuhteissaan tyytyväisiä työntekijäpariskuntia levittämään hyvää sanomaa elämänsä esimerkillä ja opetuksella; parantaa kristillisen perhemallin vahvistumisen myötä tyttöjen ja naisten asemaa, sekä osaltaan auttaa maan järkyttävässä AIDS-tilanteessa korostamalla uskollisen parisuhteen ja kristillisen perhe-elämän merkitystä; edelleen raamatullisen perheopetuksen myötä vaikuttaa nuorten seksuaalikäyttäytymiseen: pidättäytymiseen avioliittoon asti ja liitossa uskollisuus yhdelle puolisolalle, sekä vahvistaa seurakuntien perheneuvontavalmiuksia.

**TANSANIA:** Tansania on yksi niistä itäisen ja eteläisen Afrikan alueista, joilla hiv/aids on saavuttanut paikoitellen pandeemiset mittasuhteet. Maassa toimii epidemian ehkäisytyössä lukematon määrä kansalaisjärjestöjä, valtiollisia organisaatioita ja kansainvälisiä toimijoita. Tiedotusta, neuvontaa ja kondomikampanjointia on tarjolla, mutta tämä ei yksin riitä. Hiv/aids on ennen kaikkea sosiaalinen ilmiö, jonka juuret ulottuvat syvälle yhteiskunnallisiin arvoihin, perhekäsitykseen ja ihmissuhteisiin. Perheet, ihmissuhteet ja parisuhteet ovat ongelman keskiössä. Tämän projektin tarkoituksena on kouluttaa kirkon työntekijöitä ja muita avainhenkilöitä avioparityöhön niin, että he kykenevät vaikuttamaan positiivisen muutoksen omassa ympäristössään. Tavoitteena on tukea ja kouluttaa aviopareja ja perhe-elämää niin että vahingollisia, virusta levittäviä käytäntöjä saadaan hillittyä (näitä ovat mm. pitkäkestoiset rinnakkaisuhteet). Kun ihmisten käyttäytyminen muuttuu, myös viruksen leviäminen saadaan kontrolliin. Tähän tarvitaan monipuolisia ihmissuhdetaitoja, ei yksistään tiedotus- ja kondomikampanjoita. Projekti vastaa tähän tarpeeseen.

## 5. Kohderyhmät

### - Focus Groups

- Describe all the Focus Groups (beneficiaries/rights-holders) of the project.
- Specify the number of people the project will affect. Provide disaggregated data as appropriate (men, women, girls, boys, people with disabilities, minority groups).
- Describe what kind of changes you expect the project will bring to the lives of the people in the focus groups.

Kohderyhmät, **lopulliset hyödynsaajat** - Target Groups, Final Beneficiaries

**NEPAL: Hyödynsaajat** ovat 50 pariskuntaa (pappeja ja muita yhteisön johtajia) viidessä läänissä (regions) ja heidän kauttaan kyseisten alueiden ns. tavalliset ihmiset. Vaikutuspiirissä on miehiä ja naisia, tyttöjä ja poikia, vammaisia ja vähemmistöryhmiin kuuluvia maan viiden läänin alueelta. **Oletettuja muutoksia:** 1) Suhteet puolisoihin, lapsiin ja muihin perheenjäseniin paranevat; 2) Avioliittoon ja perheeseen liittyvät vuorovaikutustaidot paranevat ja näitä taitoja opitaan myös muiden auttamiseksi; 3) Perheen ristiriidoista kärsiville tarjotaan apua (esim. perheväkivalta, puolison määräysvalta-asiat, HIV ja Aids ym. terveystieteet, jne).

**THAIMAA: Hyödynsaajat** ovat Luther Seminary in Thailand:in (LST) opiskelijat, jotka valmistuvat kirkon työntekijöiksi; Seurakuntien ja kirkon eri osastojen työntekijät perheineen; Seurakuntalaiset (kirkossa tällä hetkellä n. 3000 jäsentä); Diakoniaprojektien tavoittamat ihmiset: Armonkodin äidit, aids-työn tavoittamat perheet, vanhustyön tavoittamat vanhukset perheineen, kummilapset perheineen (250 kummilasta), kirkon oppilaskodin lapset perheineen (45-paikkainen oppilaskoti); Laksin sielunhoitokeskuksen (counseling center) asiakkaat ja työntekijät.

**TAIWAN:** Seurakuntien työntekijät ja maallikkojäsenet (TOT-koulutus) ovat **ensisijainen kohderyhmä**. **Oletettuja muutoksia:** Ohjelman kautta parannetaan seurakuntien työntekijöiden valmiutta käsitellä aiheita, joista on ko. kulttuurissa vaikea keskustella. Koulutus parantaa kouluttajien ja kurssien osallistujien ja heidän perheidensä kommunikaatiotaitoja, taitoja käsitellä ongelmia ja ennaltaehkäistä perheyhteyden heikentymistä. - Kohderyhmää ovat **myös seurakuntien nuoret**.

**VENÄJÄ: Osallistujat** ovat alkuvaiheessa pääasiallisesti seurakunnassa mukana olevia nuoria perheitä, naisia enemmän kuin miehiä. **Oletettuja muutoksia:** Perheiden hajoamistapaukset vähenevät. Perheet saavat tukea ja sitä kautta niiden yhteenkuuluvuus vahvistuu. Naisten asema vahvistuu perheissä ja sitä kautta koko yhteiskunnassa.

**ETIOPIA: Lopulliset hyödynsaajat** ovat EECMY-kirkon noin 5,5 miljoonaa jäsentä. Ohjelma on tähän mennessä kouluttanut yli 700 etiopialaista opettamaan perheasioita seurakunnissa, muissa omissa yhteisöissään, erilaisissa oppilaitoksissa yms. Lisäksi on koulutettu mainittujen 700:n joukosta 54 sellaista, joille on annettu valtuudet järjestää lisää perhetyön kouluttajakursseja, jotta saavutetaan tavoite: perhetyön kouluttaja kirkon kaikkiin 10.000 seurakuntaan. Mainittujen kouluttajien kuulijoina tai opetukseen osallistujina on ollut vuosittain arviolta 100.000 ruohonjuuritason etiopialaista. **Oletettuja muutoksia:** 1) Seurakunta ja yhteiskunta tervehtyy, kun niiden perussolu, avioliitto ja perhe tervehtyy; 2) Parisuhteissaan tyytyväiset ihmiset levittävät hyvää sanomaa elämänsä esimerkillä ja opetuksella; 3) Tyttöjen ja naisten asema paranee; 4) Maan erittäin paha AIDS-tilanne paranee; 5) Nuorten seksuaalikäyttäytyminen muuttuu vastuullisemmaksi, ja 5) Seurakuntien perheneuvontavalmiudet paranevat.

**TANSANIA:** Projektissa koulutetaan 20 pariskuntaa, jotka ovat ensisijaiset hyödynsaajat. **Lopulliset hyödynsaajat** ovat näiden ympäristössä asuvat ihmiset: lapset, sukulaiset, sukuperheen jäsenet, seurakuntalaiset ja muut yhteisön jäsenet. **Oletettuja muutoksia:** Kun elämäntaitoja vahvistetaan, perhe-elämä muuttuu paremmaksi ja tyydyttävämmäksi. Pitkäkestoiset rinnakkaissuhteet eivät enää ole tarpeen ja sairastumisriski pienenee.

## Osa C. Toteutus - Implementation

### 6. Toiminta hankkeen tavoitteiden saavuttamiseksi

- Strategy to achieve the Project Purpose

## 6.1 Valittu lähestymistapa - Selected Approach

What is the selected approach of your project? Tick as appropriate:

Voimavarojen kasvattaminen - Capacity building	√
Vaikuttamistoiminta - Advocacy	√
Voimaannuttaminen - Empowerment	√
Koulutus - Training	√
Palvelujen tuottaminen - Service delivery	
Rakentaminen - Construction	
Oppiaineiston tarjoaminen - (Teaching) material support	√
Valmistautuminen onnettomuuksiin - Disaster preparedness	
Muu, mikä - Other, specify:	

Briefly explain why the selected approach is the most effective way of addressing the main problem described above.

## 6.2 Tulokset – Toiminta – Mittarit - Results – Activities – Indicators

→ [\[Katso liite: Ongelmapuun käänttöpuoli eli hedelmäpuu\]](#)

Specify the project's results and activities, and their indicators, by filling in the following chart. You may add rows as needed.

<b>TULOKSET JA TOIMINTA</b> - RESULTS & ACTIVITIES	<b>MITTARIT</b> - INDICATORS
TULOS 1 Kumppanilla on kattavasti perhetyön kouluttajia	
Toiminta 1.1 Perustason kurssitus	
Toiminta 1.2 Kouluttajien koulutus	
Toiminta 1.3 Koulutettujen tukitoimet yms.	
TULOS 2 Ympäristöön sovellettua koulutusaineistoa on saatavilla	
Toiminta 2.1 Aineiston tuottaminen	
Toiminta 2.2 Aineiston käänttäminen	
Toiminta 2.3	
TULOS 3 Kumppanin työssä perhetyö on läpileikkaavassa asemassa	

Provide the Annual Work Plan (activity timetable) as an annex.

**LIITTEENÄ:**

- Hankkeen ulkomaanmatkojen suunnitelma 2010-2013
- Palmujen tekemien perhetyön opetusaineisto-kirjojen saatavuus-kaavio (vuoden lopulla 2010)

**7. Involvement of the Focus Groups in the project implementation**

Describe how the focus groups of the project participate in the project implementation. Give special attention to the most vulnerable groups.

Community/Group	Participation in project implementation

**8. Hankkeen hallinto – tehtävät ja vastuut**

- Project management – roles and responsibilities

**8.1 Hankkeeseen osallistujien tehtävät**

- Roles of project organisations

How are the responsibilities of implementation, monitoring and project management divided?

**Mikä on Lähetysseuran osuus hankkeessa?**

What kind of role FELM is expected to take?

- Toimijoina Suomessa ovat Palmujen lisäksi Riitta Laakio esimiehenä sekä lisäksi Perhetyön ohjausryhmä.
- Joka maassa on vastuuhenkilöitä kulloisenkin yhteistyökumppanin nimeäminä; he järjestävät ja havainnoivat työtä, järjestävät kurseja ym. opetustilanteita, jne.
- Kunkin työalueen budjettiin otetaan perhetyön paikalliset kulut; Palmujen matkoihin liittyvät kulut maksetaan Suomen-budjetista.

**8.2 Hankkeen paikallinen hallinnointi**

- Local Project Management

- Explain the management structure of the project. Provide a project organisation diagram as an annex.
- Describe the information sharing mechanisms between staff members in the project (e.g. who should report to whom, weekly/monthly meetings etc.).

- Tavoitteena on luoda paikallinen rakenne perhetyötä varten, yhteyshenkilö kussakin maassa ja muu tarvittava, esim. työryhmä tms.

**NEPAL:** Projektista vastaa Lähetysseuran paikallisen yhteistyökumppanin Leadership Training Department of National Churches of Nepal, LTD-NCFN, oman hallintojärjestelmänsä kautta. FELMin puolelta projektista vastaa alue-edustaja. Paikallisen kumppanin puolelta projektia johtaa koordinaattorina Mr. Manoj Pradhananga, MDiv. Yhteistyökirkot/järjestöt raportoivat koordinaattorille perhetyön edistymisestä kullakin kohdealueella. Yhteydenpidossa ja raportoinnissa käytetään apuna puhelinta ja sähköpostia.

**THAIMAA:** Aluksi ainakin LST:n puolelta yhdyshenkilönä on Suvimarja Rannankari-Norjanen, mutta tarkoitus on siirtää tämä tehtävä pian Monduree Kusawadeelle (Dean of Studies at the LST). – Muissa Perhetyön tukiohjelman liittyvissä asioissa yhteyshenkilö on Leena Helle. Tarkoituksena on kartoittaa vaihtoehtoja mahdollisen tukiohjelman laajemmalle toteuttamiselle (Diakoniaosasto, ELCT:n Councelling Centre, seurakunnatt) ja siirtää vähitellen yhteydenpitovastuu paikallisille työntekijöille.

**TAIWAN:** [Perhetyöstä yleisesti:] LCT-kirkon perhetyöstä vastaa pastori Chen Hui-Long. Hän on tutkinut Taiwanissa muiden perhetyön toimijoiden palveluita ja alkanut kehittää kirkon perhetyöhön sellaista rakennetta, että mahdollisimman monet voisivat osallistua koulutukseen. Kirkon seurakunnissa järjestetään perhetyön kursseja, joiden vastuuhenkilöinä ovat Jouni ja Tuija-Riitta Heiskanen. - [Perhetyön kouluttajakoulutuksesta:] China Lutheran Seminary vastaa TOT-koulutuksen järjestämisestä. Seminaarin hallintojohtaja, Mr. Joseph Lu on aktiivisesti suunnittelemassa perhetyön koulutusta ja opetusaineiston käännoityötä tarvittaville eri kielille.

**VENÄJÄ:** Perhetyö kuuluu osana Inkerin kirkon diakoniatyöhön. Diakoniatyön osastolla on oma nais- ja perhetyön toimikunta, joka kokoontuu noin neljä kertaa vuodessa. Kokouksessa tehdään suunnitelmat ja budjetti vuodelle ja päätetään kursseista ym. tapahtumista. - Yhteyshenkilö Suomeen päin on Elina Heikkilä. - Tiedon välittäminen seurakuntiin on ongelmallista. Tiedot helposti jumittuvat jonnekin ”väliportaaseen”, tämä vaatii jatkuvaa kyselyä viestien perille menosta.

**ETIOPIA:** Projektista vastaa Lähetysseuran paikallisen yhteistyökumppanin Mekane Yesus – kirkon seurakuntatyön osaston (Department for Mission and Theology, DMT) alainen Perhetyön toimisto (Office for Family Issues). Työtä johtaa pastori Geneti Wayessa, joka on suorittanut MTh –tutkinon Englannissa. Perhetyön siirtyessä asteittain lähemmäs ruohonjuuritasoa työstä vastaavat paikalliset hiippakunnat ja edelleen paikallisseurakunnat omien hallintojärjestelmiensä kautta. Lähetysseuran puolelta projektista vastaa alue-edustaja.

**TANSANIA:** Projektia hallinnoidaan Tumainin yliopiston Iringan yksikön hallintojärjestelmien mukaisesti. Vastuuhenkilönä toimii Rev. Anthony Kipangula.

### **8.3 Yhteistyö ja verkostoituminen muiden paikallisten toimijoiden kanssa** - Cooperation and coordination with other organisations / institutions in the area

Describe how you relate to other actors (other NGOs, churches, local government etc.) in the field of the project.

**NEPAL:** Yhteistyöstä ja yhteistoiminnan järjestämisestä vastaa työryhmä, jossa on edustus erilaisista kirkoista/järjestöistä. Työryhmä vastaa sekä suunnittelusta että projektin toteutuksesta.

**THAIMAA:** Yhteistyön ja verkostoitumisen mahdollisuuksia tutkitaan, jotta ei tehtäisi päällekkäistä työtä muiden toimijoiden kanssa.

**TAIWAN:** Yhteistyön ja verkostoitumisen mahdollisuuksia tutkitaan. Taiwanissa on runsaasti erilaisia kansalaisjärjestöjä, joista osa varmastikin tekee (tai tukee) myös perhetyötä. Verkostoitumalla voidaan yhdistää voimat.

**VENÄJÄ:** Alkuvaiheessa on pääasiassa toimittu pääasiallisesti kirkon omien työntekijöiden kanssa. Osallistujia tapahtumissa on ollut joskus myös ns. vapaista suunnista. - Suomesta on ollut jo aiempinakin vuosina alan asiantuntijoita pitämässä kursseja.

**ETIOPIA:** EECMY-kirkon perhetyö palvelee jossain määrin myös muita evankelisia kirkkoja Etiopiassa. Kouluttajakursseilla on ollut joitakin muidenkin kirkkojen pariskuntia. Yhteistyötä on myös Etiopian sosiaali- ja työvoimaministeriön kanssa, jonka perustamassa perheasiain komiteassa pastori Geneti on jäsenenä. Palmujen tekemä Perhetyön kouluttajan käsikirja on annettu sosiaaliministeriöön, joka on kiitellyt Mekane Yesus –kirkon urauurtavaa työtä perhetyön saralla.

**TANSANIA:** Hanke on osa laajempaa Tumainin yliopiston Iringan yksikön “Kulttuurien muuttaminen” (Changing Cultures) projektia. Muut yhteistyökumppanit ovat ELCT-kirkko ja paikalliset valtion viranomaiset, joille raportoidaan hankkeen toiminnasta. Verkostot ja yhteistyökuviot ovat jo vahvat aikaisemman hiv-aids –projektin jäljiltä.

## 9. Hankkeen talousarvio ja talouden valvonta

- Project Budget & Financial Control

### 9.1 Hankkeen talousarvio

- Project Budget

ARVIOIDUT KULUT	YEAR I	YEAR II	YEAR III	YEAR IV	YEAR V
Toimintakulut	54.000	47.600	27.600		
Palkka- ym. kulut	79.121	92.293	94.139		
...					
<b>TOTAL IN EURO</b>	<b>133.121</b>	<b>139.893</b>	<b>121.739</b>		

### Talousarvion valuutta: Euro.

Do you receive funding from other donors for the project? If yes, where from? What is the local / community contribution to the project? What is the total budget value of the project (FELM, other donors and local contribution)?

If you are seeking funding from FELM for capital items such as computers or vehicles, explain how these items are essential for the project implementation and who will be using them. What is your policy regarding change of ownership of the vehicles / other equipment at the end of the project?

### 9.2. Taloudellinen valvonta

- Financial Control

- Where, how and by whom will the accounting for the project take place?
- Explain your system of financial monitoring and control.
- Who will be responsible for arranging the project's external audit?

Hankkeen yhteistyökumppanit kussakin maassa toimivat omissa toimintaympäristöissään niiden järjestelmien puitteissa. Lähetysseuran alue-edustajat vastaavat tarpeen mukaan paikallisesta valvonnasta.

## 10. Riskien arviointia - Risk Assessment

- What factors might prevent the purpose of the project from being achieved? Include both internal (within the organisation) and external causes. How do you intend to tackle these obstacles?
- Describe the potential negative effects of the project itself (e.g. equality of opportunity, workload of women, situation of HIV and AIDS sufferers, environment, any conflicts etc.). How do you plan to minimise these risks?

**NEPAL:** [Sisäisiä uhkatekijöitä:] Paikallisten toimijoiden kiireisyys, ajanpuute voivat haitata projektia. On tarpeen myös panostaa siihen, että projekti saa kirkkojen/järjestöjen hyväksynnän ja että ne myös käytännössä sitoutuvat projektiin. Haasteena on myös se, että projektin vaikutuspiirissä olevat todella panevat oppimaansa käytäntöön. [Ulkoisia uhkatekijöitä:] Maassa vallitsevat yhteiskunnallinen ja poliittinen epävakaus, levottomuudet, lakot yms.

**THAIMAA:** [Sisäisiä uhkatekijöitä:] Kirkon vastuuhenkilöiden kiireisyys ja toistaiseksi vähäinen sitoutuneisuus ohjelman toteuttamiseen. Yhteistyötahojen vähäisyys, verkostoitumiseen tottumattomuus. - [Ulkoisia uhkatekijöitä:] Maan hälyttävä HIV ja AIDS – tilanne, seksiturismi-ilmion kielteiset heijastusvaikutukset koko yhteiskuntaan, myös kirkkoon.

**TAIWAN:** [Sisäisiä uhkatekijöitä:] Yhteistyökirkko LCT kärsii työntekijäpulasta, minkä vuoksi kahden henkilön panos kurssin pitämisessä voi olla liian suuri panos jopa alueellisella (rovastikunnallisella) tasolla. [Ulkoisia uhkatekijöitä:] Vähäinen vapaa-aika (työpäivät ja –viikot pitkiä) vaikeuttaa kursseille osallistumista. – Nuorten haluttomuus sitoutua avioliittoon/lapsiin. – Avointa keskustelua ehkäisevät tabut.

**VENÄJÄ:** [Sisäisiä uhkatekijöitä:] Perhetyön paikallisia asiantuntijoita ja vastuunkantajia on ehdottomasti liian vähän. Heidän puutteensa Venäjällä on päivänselvä. Perhetyö on ollut tähän asti suurimmaksi osaksi (Suomesta tulevien) suomalaisten varassa. Koulutus pitäisi saada papeille säännölliseksi opetusaineeksi kirkon teologiseen Instituuttiin, jotta se voisi kantaa laajemmalti hedelmää laajassa Venäjän maassa. [Ulkoisia uhkatekijöitä:] Venäjän valtava laajuus ja kalliit matkat ovat yksi vaikea tekijä osallistumiseen. Kirkon taloudellinen tilanne asettaa monenlaisia rajoja. Myös perhetyön arvostus tai ennakkoluulot pappien taholla vaihtelevat.

**ETIOPIA:** [Sisäisiä uhkatekijöitä:] Mekane Yesus –kirkko on melko johtajavaltainen, mikä joillakin alueilla (hiippakunnissa) vaikeuttaa perhetyönkin toteutusta. Uhkatekijä on myös mahdollisuus, että kirkon keskusvirasto ja sen perheasiain toimisto ei siirräkään työn toteutusta ”alemmas” hiippakuntatasolle, jolloin keskusjohtoisuus suuren ja laajalla alueella toimivassa kirkossa rajoittaa työn luonnollista laajenemista. - Perhetyön kouluttajakurssin käyneitä on jo melko runsaasti; nyt onkin panostettava heidän tukemiseensa ja palvelumahdollisuuksien parantamiseen. Perhetyölle nimetyn budjetin puuttuminen lähes kaikissa hiippakunnissa voi tulla työn esteeksi, vaikka kouluttajakursseilla onkin määrätietoisesti pyritty löytämään keinoja toteuttaa ohjelmaa ilman ”ylempää” tulevaa budjettia. Tavoite on edistää perhetyötä seurakuntien omana toimintana, joka luonnollisesti rahoitetaan paikallisesti.

[Ulkoisia uhkatekijöitä:] Köyhän maan vähäiset mahdollisuudet minkään toiminnan itsekannattavuuteen, yleinen oppimattomuus. Paha AIDS-tilanne, heikot terveydenhuolto-olot. Asenneongelmat tapakulttuurien vaikutuspiirissä, esim. alentuva suhtautuminen tyttöjä ja naisia kohtaan, lähisuhdeväkivallan eräänlainen hyväksyminen, haitalliset tavat (naisten silpominen yms.). - Verkostoitumisen vähäisyys. Perhekulttuurin erittäin nopea muutos, suoranainen murros; kaupungistumisen tuomat haasteet.

**TANSANIA:** On vaikea nähdä mitään rakenteellisia riskejä, koska Tansaniassa projektin omistaa ja sitä hallinnoi Tumainin yliopisto. Aikaisemmat kokemukset osoittavat, että tämäntyyppisessä koulutushankkeessa (Capacity Building) tulokset ovat pelkästään myönteisiä.

## 11. Kestävyys

### - Sustainability

- How do you ensure that the results of the planned project will be lasting? Analyse 1) economical/financial, 2) institutional, 3) socio-cultural and 4) environmental aspects of sustainability.
- Describe the project's phasing-out plan.
- If the activities are a continuation of a project that has been going on for several years, analyse why on going support is needed.

Pyrkimys kaikissa maissa olevien yhteistyökumppaneiden kanssa on saada perhetyö, perheeseen liittyvä opetus- ja kasvatustoiminta osaksi heidän tavanomaista, säännönmukaista toimintaansa. Tähän on myös hyvät mahdollisuudet eri maissa, joskin tilanne eri kumppanien kohdalla vaihtelee hyvinkin suuresti.

Tämä hanke on määräaikainen, mutta tavoitteena on nimenomaan tuottaa pysyviä ohjelmia tai toimintatapoja paikallisten kirkkojen tai muiden yhteistyökumppaneiden työhön. Ratkaiseva kysymys on se, saadaanko koulutettua riittävä määrä paikallisia kouluttajia perhetyön tehtäviin.

## 12. Vaikutus

### - Impact

VAIKUTUS 1 Haavoittuvassa asemassa olevien tilanne on kohentunut	
Toiminta 1.1 Koulutusongelmien havaitseminen	
Toiminta 1.2	
VAIKUTUS 2 Perheyhteisön kaikki jäsenet voivat paremmin	
VAIKUTUS 3 Tasapainoiset perheet ovat hyvänä esimerkkinä lähiyhteisöissään	

- Keskipitkällä aikavälillä, esim. 5-10 vuoden kuluttua, hyvinvoipien, vuorovaikutustaitoisten pariskuntien ja perheiden määrä on merkittävästi lisääntynyt. Nuoret saavat nykyistä useammin ja paremmin ohjausta seurustelu- ja perheasioissa. AIDS-tilanne on kohentunut. Tyttöjen ja naisten asema on parantunut.

- Mahdolliset kielteisiä vaikutuksia ovat esim. koulutettujen naisten avioerot, naimisiinmenoiän nousu koulutettujen parissa, jne.

- **How do you expect the project to reduce poverty?** Pay special attention to vulnerable groups such as women, children, minorities and people with disabilities.

- **Do you expect the project to have impact on any policies or practices in the region/province/nationally** (e.g. changes in legislation, new rules for service delivery mechanisms etc.)?

- **What do you think project's long-term effect on the environment will be?**

- Perhe on hyvä paikka opetella ympäristöystävällistä elämää ja toimintaa. Tyttöjen ja naisten aseman kohentuessa voidaan entistä paremmin kiinnittää huomiota mm. vammaisten ja erilaisten syrjittyjen väestöryhmien asemaan.

- Etiopian esimerkki rohkaisee näkemään mahdollisuuksia siihen, että kirkon työ voidaan nähdä myös valtion tai yhteiskunnan toiminnan hyvänä esimerkkinä. Etiopian sosiaaliministeriön edustaja totesi: ”Mekane Yesus –kirkko on edennyt pitkälle tiellä, johon suuntaan mekin yhteiskunnan eri toimialoilla, esim. kuntien valistustoiminnassa, haluamme edetä!”

**Hankkeen vaikutukset Millennium-kehitystavoitteita silmälläpitäen;**

Note which of the Millennium Development Goals (MDGs) the planned project contributes towards. Tick one of the MDGs as the main goal and one to three others as secondary goals for the project.

Millennium-kehitystavoitteet (MDG)	Pää-tavoite	Toissijainen tavoite
Tavoite 1: Eradicate Extreme Hunger and Poverty		
Tavoite 2: Achieve Universal Primary Education		
<b>Tavoite 3: Promote Gender Equality and Empower Women</b>	√	
Tavoite 4: Reduce Child Mortality		
Tavoite 5: Improve Maternal Health		
<b>Tavoite 6: Combat HIV/AIDS, Malaria and other diseases</b>		√
Tavoite 7: Ensure Environmental Sustainability		
Tavoite 8: Develop a Global Partnership for Development		

**Osa D. Seuranta ja evaluaatio**

- Monitoring and Evaluation

**13. Hankkeen seuranta**

- Project Monitoring

- How do you plan to monitor the project?

- Explain what kind of data will be collected, how and by whom. Refer to the indicators in section 6.2.

- Palmut huolehtivat seurannasta 2011-2012 yhdessä paikallisten kumppanien kanssa.
- Evaluaatio tehdään vuoden 2013 puolivälin jälkeen.
- Odotetaan paikallisilta kumppaneilta tarkempia tietoja, esim. tilastotietoja vammaisten määrästä yms.
- Haastatteluin havainnoidaan perheiden matkaa pahoinvoinnista hyvinvointiin.

**14. Arviointi ja evaluaatio - Reviews and Evaluations**

Do you plan to arrange a mid-term review of the project?

- Pilottivuosi on myös arviointiaikaa, selvitys tehdään tarvittaessa pilottivuoden jälkeen.

How and when will the evaluation of the project be arranged?

- Evaluointi tehdään haastattelujen yms. muodossa projektin viimeisen vuoden aikana

Päiväys (viimeinen päivitys):

31.12.2010

*Anna-Kaarina ja Matti Palmu*

---

Hankesuunnitelman tekijä(t)

---

Päiväys:

---

---

**LIITTEET:**

Ulkomaanmatkasuunnitelma  
Koulutusaineiston saatavuus eri kielillä -taulukko  
"Ongelmapuu"  
"Hedelmäpuu"

---

Perhekasvatustyön tukiohjelma 2010-2013

**LIITE: Anna-Kaarina ja Matti Palmun matkaohjelmia 2010-2013**

2010	1.	Tammi-maaliskuu 2010	Etiopia
	2.	Huhtikuu 2010	Venäjä
	3.	Syyskuu 2010	Thaimaa
	4.	Marraskuu 2010	Nepal
2011	5.	Tammikuu 2011	Israel
	6.	Helmi-maaliskuu 2011	Taiwan
	7.	Syys-lokakuu 2011	Kambodzha-Singapore-Thaimaa
	8.	Marras-joulukuu 2011	Nepal
2012	9.	Alkuvuosi 2012	
	10.	Kevät 2012	Tansania
	11.	Alkusyksy 2012	
	12.	Marras-joulukuu 2012	Nepal
2013	9.	Alkuvuosi 2013	
	10.	Kevät 2013	Tansania
	11.	Alkusyksy 2013	
	12.	Marras-joulukuu 2013	Nepal

**2011 LISÄKSI:**

- Marja ja Jussi Hankelan konsultaatiomatka syksyllä Namibiaan, minne kutsutaan edustajat myös Botswanan ja Angolan kirkoista.

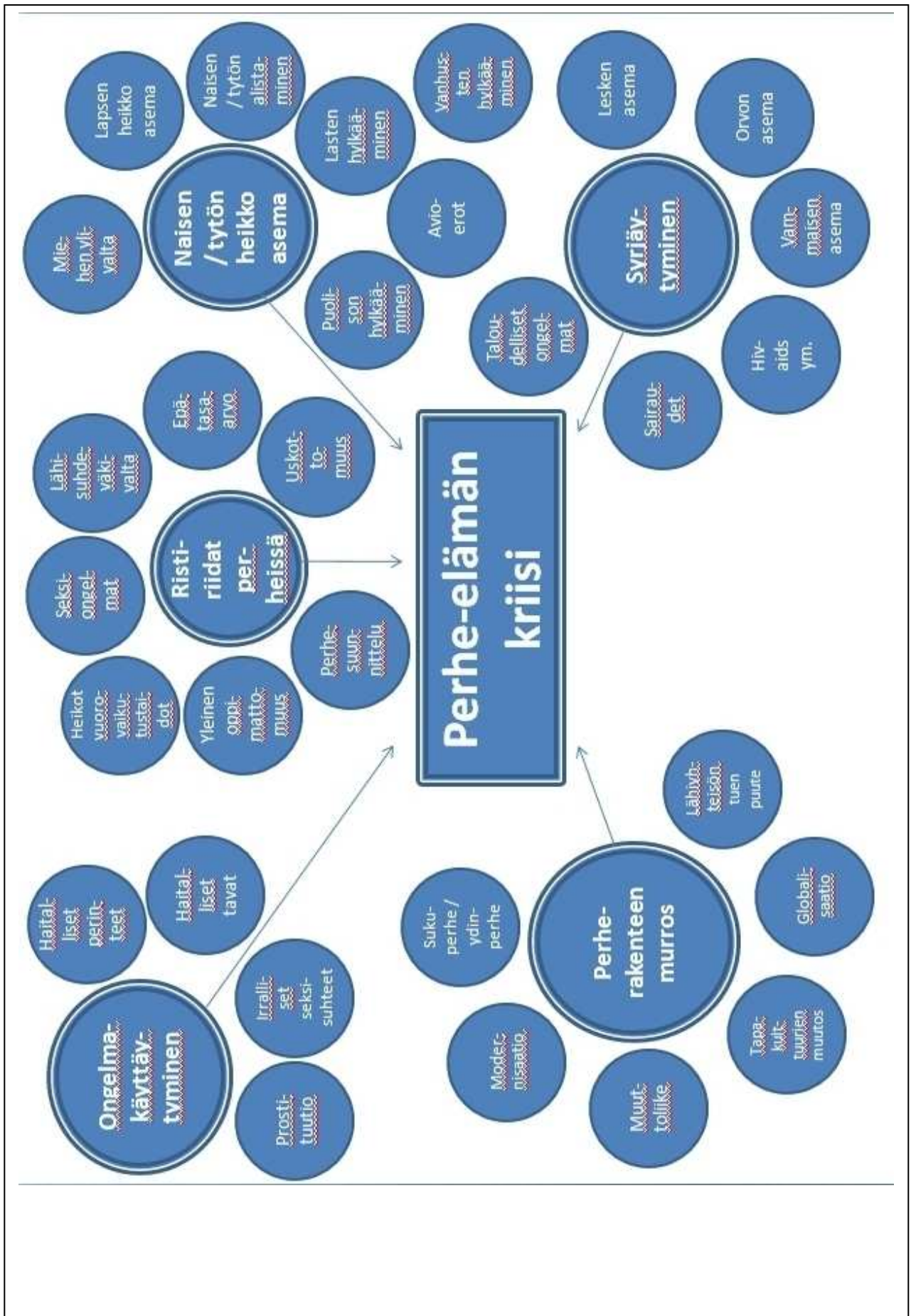
**Anna-Kaarina ja Matti Palmu,**

- 1) "Strengthening the Family – A Handbook for Family Ministry"
- 2) "Learning Together How to Strengthen the Family – A Participant's Book for Family Ministry"

## Perhetyön kouluttajan käsikirja (ja/tai) Perhetyön osallistujan kirja SAATAVUUS ERI KIELILLÄ 2010

(1) "Strengthening the Family – A Handbook for Family Ministry" (Kouluttajan käsikirja)							
(2) "Learning Together How to Strengthen the Family - A participant's Book for Family Ministry" (Osallistujan kirja)							
	Language	Speakers (as first language) of the language, millions	Printed	Published (electronic version)	Translated	Translation in process	Translati on planned
	<b>Kieli</b>	<b>Puhujia ensimm. kielenä</b>	<b>Painettu</b>	<b>Julkaistu (elektr. muodossa)</b>	<b>Käännetty</b>	<b>Käännös meneil- lään</b>	<b>Käännös suunni- telmissa</b>
1.	English	300-400	(1) 2006 (2) 2008				
2.	Amharic (Ethiopia)	17	(1) 2008 (2) 2009				
3.	Mandarin Chinese	885	(1) 2009				
4.	Russian	164	(1) 2010				
5.	Oromo (Ethiopia)	25			(1) 2010		
6.	Khmer (Cambodia)	16- 22			(2) 2010		
7.	Thai (Thailand)	60-64				(2) 2010	
8.	Swahili (Tanzania)	5-10				(1) 2010	
9.	Mongolian	5,2				(1) 2010	
10.	Vietnamese	70-73				(1) 2010	
11.	Indonesian	20-30				(1) 2010	
12.	Tagalog (Philippines)	49				(1) 2010	
13.	Nepali	44				(2) 2010	

# HANKESUUNNITELMAN LIITE: "Ongelmapuu"



## HANKESUUNNITELMAN LIITE: "Hedelmäpuu"

